

intertek

Total Quality. Assured.

# 《全球合规快讯》

GLOBAL COMPLIANCE EXPRESS

法规更新、召回案例解读

REGULATIONS & LAWS, RECALL CASES STUDY

80 期  
2021月刊

轻工专刊 HARDLINES  
CHINA 2014-2021



## Intertek天祥集团

Intertek是全球领先的全面质量保障服务机构,始终以专业、精准、快速、热情的全面质量保障服务,为客户制胜市场保驾护航。凭借在全球100多个国家的1,000多家实验室和分支机构,Intertek致力于以创新和定制的保障、测试、检验和认证解决方案,为客户的运营和供应链带来全方位的安心保障。

### TOTAL QUALITY. ASSURED.

始终以专业、精准、快速、热情的全面质量保障服务,为客户制胜市场保驾护航。



## 《全球合规快讯》

Intertek《全球合规快讯》轻工专刊是定位为“触手可得的全球观察”的一份通讯刊物,希望能够帮助客户更便利地接触全球资讯、更深刻地理解技术壁垒。本刊以月刊形式发布,包括法规更新、召回案例解读等板块,力求把来自全球的相关讯息最及时地展现给读者。同时,为了达成快速和便捷的阅读体验,《全球合规快讯》轻工专刊将以完全的数字化的方式呈现,并尽可能多地提供获取渠道,以满足多样化的阅读习惯。目前,您可以从我们的官方网站,轻工产品部的官方微信,以及邮件订阅来获取最新的《全球合规快讯》轻工专刊。真诚地希望您成为《全球合规快讯》轻工专刊的长期读者,Intertek也期待与您对话,得到您的帮助和启发。

### 编辑团队联系方式

Dennis Zhang

电话: 021-53396292

邮箱: dennis.zhang@intertek.com

网址: www.intertek.com.cn



点击在线订阅  
或扫描二维码

### 声明:

本刊为内部交流资料,仅限参考使用,并不取代任何法律、规定、标准或者条例。关于技术性信息的表述,若有不实之处,请以相关标准原文为准,本刊不承担因此造成的任何损失或法律责任。所有文字、图片,未经许可,不得转载、摘编或以任何方式发行。本刊所有文章仅代表作者或访谈者个人观点。任何未经本刊授权,私自摘录、引用、变更、印制本刊或部分内容的行为均视为侵权。本刊作者及受访者保留追究其法律责任的权利。

欧盟 Euro Union

点击下载 

欧盟-食品容器 EU-Food Contact Material

点击下载 

美国 United State

点击下载 

加拿大 Canada

点击下载 

澳大利亚 Australia

点击下载 

英国 UK

点击下载 

# 目录

## CONTENTS

点击下方标题超链接,快速跳转您感兴趣的页面!

---



### Wooden furniture& Composite Wood Products 木家具和复合木制品

- China - Proposed GB Standard for Safety of Furniture Structure 01  
中国 - 发布《家具结构安全技术规范》国家标准的征求意见稿
- China - Proposed GB Standard on Limit of Harmful Substances of Furniture 02  
中国 - 发布《家具中有害物质限量》国家标准的征求意见稿
- China - Proposed GB Standard for Safety of Infants' and Children's Furniture 05  
中国 - 发布《婴幼儿及儿童家具安全技术规范》国家标准的征求意见稿



### Toys and Children products 玩具和儿童产品

- Australia-Approved Consumer Goods( Projectile Toys) Amendment Safety Standard 2021 06  
澳大利亚-批准“消费品(弹射玩具) 修订安全标准 2021”
- Korea - Approved Amendments to Standard for Common Safety Standard for Children Products 09  
韩国 - 批准修订儿童产品通用安全标准
- France - Approved Updating the List of the Reference Standards of Decree 91-1292 Relating to Childcare Article 10  
法国- 批准关于儿童护理产品的第 91-1292 号法令中参考标准清单的更新
- Taiwan - Proposed to postpone the compliance deadline of certain children's products 12  
台湾 - 提议推迟某些儿童产品的合规期限



### Food contact materials 食品接触材料

- China - Approved New Substances related to Food Contact Materials And Articles 13  
中国 - 提议与食品接触材料及制品有关的新物质
- China - Proposed New Substances related to Food Contact Materials And Articles 22  
中国 - 提议新的食品接触相关物质
- Italy - Proposed to Update the List of Stainless Steels for coming into contact with foodstuffs 27  
意大利 - 提议更新食品接触用不锈钢清单



## EU REACH 欧盟REACH

- EU- Approved Restriction on PAHs in Granules or Mulches Used as Infill Material in Synthetic Turf Pitches or in loose Form on Playgrounds or in Sport Applications 28  
欧盟- 批准对人造草皮球场填充材料等的颗粒和覆盖物中的多环芳烃限制
- EU-Approved to Restrict C9-C14 PFCAs, Their Salts and C9-C14 PFCA-Related Substances Under Annex XVII Entry 68 of REACH Regulation 31  
欧盟- 批准修订REACH附录XVII第68项为对C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质的要求



## Others 其它

- U.S. – June 2021 California Proposition 65 – 60-Day Notices Analysis 39  
美国-《加州第65号提案》2021年6月“60天违规通知”分析
- Saudi Arabia - Approved Technical Regulation for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment 43  
沙特阿拉伯- 批准电子电气设备中有害物质限制的技术法规
- China - Proposed GB Standard on Limit of Hazardous Substances for Musical Instruments 50  
中国 – 发布《乐器有害物质限量》国家标准的征求意见稿
- UK- CE Marked Goods Allowed to be Placed on the UK-GB Market until 1 January 2023 54  
英国- CE标志在英国大不列颠市场使用期限延长至2023年1月1日



## PART 1 Furniture Products 家具产品

### 1 China - Proposed GB Standard for Safety of Furniture Structure

#### 中国 - 发布《家具结构安全技术规范》国家标准征求意见稿

The State Administration for Market Regulation of China (SAMR) has proposed a GB standard for safety of furniture structure, which is applicable to furniture products except for infant and children furniture. This standard specifies the general safety requirements for furniture structures and the structural safety requirements for specific products including screens, foldaway beds, laboratory furniture, bathroom furniture, bunk beds for domestic use and glass furniture.

中国国家市场监督管理总局（SAMR）发布《家具结构安全技术规范》国家标准的征求意见稿，该标准适用于婴幼儿及儿童家具以外的家具。本标准规定了家具结构的通用安全要求及特定产品结构安全要求，包括屏风、折叠翻靠床、实验室家具、卫浴家具、家用双层床和玻璃家具。





## 2 China - Proposed GB Standard on Limit of Harmful Substances of Furniture

### 中国 - 发布《家具中有害物质限量》国家标准的征求意见稿

The State Administration for Market Regulation of China (SAMR) has proposed a GB standard on limit of harmful substances of furniture, which is applicable to all types of furniture products. Here are the highlights:

中国国家市场监督管理总局（SAMR）发布《家具中有害物质限量》国家标准的征求意见稿，该标准适用于各类家具产品。以下为标准中的要点：

- 1) Emission limits for formaldehyde, benzene, toluene, xylene and TVOC  
甲醛、苯、甲苯、二甲苯和 TVOC 释放限量要求

The emission limits of formaldehyde, benzene, toluene, xylene and TVOC in furniture shall meet the following requirements:

家具中甲醛、苯、甲苯、二甲苯和 TVOC 释放限量应符合下表的规定：

Harmful substance 有害物质	Limit 限量 (mg/m <sup>3</sup> )	Scope 适用范围
Formaldehyde 甲醛	≤0.08	Indoor furniture 室内家具
Benzene 苯	≤0.06	
Toluene 甲苯	≤0.15	
m,p,o-Xylenen 二甲苯（邻、间、对二甲苯之和）	≤0.20	
Total volatile organic compounds 总挥发性有机化合物 (TVOC)	≤0.50	



2) Migration limits for heavy metals

可迁移有害元素限量要求

The migration limits of heavy metals in furniture shall meet the following requirements:

家具中可迁移有害元素限量应符合下表的规定：

Element 元素	Limit 限量(mg/kg)	Scope 适用范围
Antimony 锑 (Sb)	≤60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Infant and children's furniture: coating for all accessible areas; 婴幼儿及儿童家具：适用于所有可触及区域的涂层；</li> <li>• Other furniture: only applicable to paint coating. 其他家具：仅适用于色漆涂层。</li> </ul>
Arsenic 砷(As)	≤25	
Barium 钡(Ba)	≤1000	
Cadmium 镉(Cd)	≤75	
Chrome 铬(Cr)	≤60	
Lead 铅(Pb)	≤90	
Mercury 汞 (Hg)	≤60	
Selenium 硒(Se)	≤500	

3) Limits for other harmful substances

其他有害物质限量要求

The limits of other harmful substances in furniture shall meet the following requirements:

家具中其他有害物质限量应符合下表的规定：

Harmful substance 有害物质	Limit 限量	Scope 适用范围
Dibutyl phthalate 邻苯二甲酸二丁酯 (DBP)	Total 总量 ≤0.1%	Plastic parts in the accessible area of plastic furniture, infant and children's furniture 塑料家具、婴幼儿及儿童家具的可触及区
Butyl benzyl phthalate		





邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP) Bis(2-ethylhexyl) phthalate 邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯(DEHP)		域内的塑料部件
Di-n-octyl phthalate 邻苯二甲酸二正辛酯(DNOP)		
Di-iso-nonyl phthalate 邻苯二甲酸二异壬酯(DINP)		
Di-iso-decyl phthalate 邻苯二甲酸二异癸酯(DIDP)		
Benzo(a)pyrene 苯并(a)芘	≤1.0 mg/kg	
Total amount of 18 kinds of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) 18种多环芳烃 (PAH) 总量	≤10 mg/kg	
Decomposable aromatic amines dyes 可分解芳香胺染料	≤20 mg/kg	Upholstered furniture and furniture containing textile fabrics 软体家具及含纺织面料的家具
	≤30 mg/kg	Upholstered furniture and furniture containing leather 软体家具及含皮革的家具
	≤20 mg/kg	Upholstered furniture and furniture containing artificial leather 软体家具及含人造革的家具
Radium 镭-226	$I_{Ra} \leq 1.0$ $I_r \leq 1.3$	Furniture containing stone parts 含有石材部件的家具
Thorium 钍-232		
Potassium 钾-40		
Dimethyl fumarate 富马酸二甲酯	≤0.1 mg/kg	Only applicable to seaborne upholstered furniture products 仅适用于海运的软体家具产品
Polybrominated biphenyls 多溴联苯	≤1000 mg/kg	Only applicable to furniture for public use and furniture declared to have flame retardant properties 仅适用于公共场所和申明具有阻燃性能的家具产品
Polybrominated Diphenyl Ether 多溴二苯醚	≤1000 mg/kg	



### 3 China - Proposed GB Standard for Safety of Infants' and Children's Furniture

#### 中国 - 发布《婴幼儿及儿童家具安全技术规范》国家标准的征求意见稿

The State Administration for Market Regulation of China (SAMR) has proposed a GB standard for safety of infants' and children's furniture. This standard specifies the general safety requirements for infants' furniture and children's furniture and the safety requirements for specific products including children's high chair, bunk beds, cots and folding cots, cribs and upholstered furniture.

中国国家市场监督管理总局（SAMR）发布《婴幼儿及儿童家具安全技术规范》国家标准的征求意见稿，该标准适用于婴幼儿及儿童家具。本标准规定了婴幼儿家具及儿童家具的通用安全要求及特定产品结构安全要求，包括儿童高椅、双层床、童床、折叠小床、婴儿床和软体家具等。



PART 2 Toys and Children products 玩具和儿童产品

4 Australia-Approved Consumer Goods (Projectile Toys) Amendment Safety Standard 2021

澳大利亚-批准“消费品（弹射玩具）修订安全标准 2021”

The Australian government has adopted the proposed amendment to the mandatory safety standard for projectile toys. The new requirements shall become effective by 3rd Aug, 2023. Here's the highlight of the amendments with reference to the previous Standard 2020 in addition to any change only for editorial purposes.

澳大利亚政府已采纳了对弹射玩具强制性安全标准的提议修正案。新要求将于 2023 年 8 月 3 日生效。以下是修订的要点（参考之前 2020 年标准，编辑性修改除外）。

A. Replace Section 9(2)(a) and Section 11(2)(a) with:

将第 9(2)(a) 章节和第 11(2)(a) 章节替换为：

“omitting from paragraph 4.18.3 b)” be accompanied by instructions for use that give the user information on how to use the toy safely (see B.2.15, projectile toys, for guidance). This requirement only applies to projectiles that it might reasonably be possible to aim at the face (see E.32, projectile toys), and “; and”

“删除第 4.18.3 b) 段落”为用户提供有关如何安全使用玩具的信息的说明书（参见 B.2.15）。该要求仅适用于可能瞄准面部的弹射物（见 E.32）；”



**B. Add to the end of Section 9 with the following:**

**在第 9 章节末尾新增以下内容：**

Clause 4.19.1 of the Australian/ New Zealand Standard for safety of the toys is modified by omitting " Remote- controlled flying toys shall be accompanied by instructions that give the user information on how to use the toy safely (see B.2.26.2)".

删除澳大利亚/新西兰玩具安全标准的第 4.19.1 条款“遥控飞行玩具应提供有关如何安全使用玩具信息的说明书（见 B.2.26.2）”。

**C. Add to the end of Section 11 with the following:**

**在第 11 章节的末尾新增以下内容：**

Clause 4.19.1 of the International Standard for safety of toys is modified by omitting "Remote-controlled flying toys shall be accompanied by instructions that give the user information on how to use the toy safely (see B.2.26.2)".

删除 ISO 玩具安全标准的第 4.19.1 条款“遥控飞行玩具应提供有关如何安全使用玩具信息的说明书（见 B.2.26.2）”。

**D. The Section 13(1) shall become:**

**第 13(1) 章节更新为：**

(1)This section applies to a projectile toy if it satisfies all of the following

本章节仅适用于满足以下所有条件时的弹射玩具



- it might reasonably be possible to aim the projectile toy at the eyes or face;  
弹射玩具有可能瞄准眼睛或面部；
- the projectile toy is capable of launching a projectile more than 300 millimeters;  
射弹玩具发射弹射物的距离超过 300 毫米；
- the projectile toy is capable of launching a projectile with a kinetic energy greater than 0.08 J.  
射弹玩具发射弹射物的动能大于 0.08 J。

E. The Section 13(2) shall change “and the packing” to “or the packing”  
第 13(2) 章节应将“和包装”改为“或包装”

F. The Section 13(3) shall become:  
第 13(3) 章节更新为：

(3) For the purposes of subsection (1), in determining whether:

对于子章节 (1)，应确定：

- a projectile toy is capable of launching a projectile more than 300 millimeters; or
- 弹射玩具发射弹射物的距离是否会超过 300 毫米；或者
- a projectile toy is capable of launching a projectile with a kinetic energy greater than 0.08 J ;
- 射弹玩具发射弹射物的动能是否会大于 0.08 J。



## 5 Korea - Approved Amendments to Standard for Common Safety Standard for Children Products

### 韩国 - 批准修订儿童产品通用安全标准

The Korean Ministry of Trade, Industry and Energy (MOTIE) has issued Notice No. 2021-0132 to approve and adopt the whole amendments on Common Safety Standard for Children Products as informed previously. This notice shall be effective from 1st January 2022.

韩国贸易、工业和能源部 (MOTIE) 已发布第 2021-0132 号通知，批准并通过之前通知的儿童产品通用安全标准的全部修正案。本通知自 2022 年 1 月 1 日起生效。

The amendments are as follows 修订如下：

Newly added new substance (DIBP) to phthalate plasticizer requirements.

邻苯二甲酸酯增塑剂要求中增加新物质（DIBP）。

Item 项目	Limits 限量	Remark 备注
DEHP	Total ≤ 0.1%	Di-(2-ethylhexyl) phthalate 邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯, CAS No. 117-81-7
DBP		Dibutyl phthalate 邻苯二甲酸二丁酯, CAS No. 84-74-2
BBP		Benzyl butyl phthalate 邻苯二甲酸丁苄酯, CAS No. 85-68-7
DINP		Diisononyl phthalate 邻苯二甲酸二异壬酯, CAS No. 28553-12-0 68515-48-0
DIDP		Diisodecyl phthalate 邻苯二甲酸二异癸酯, CAS No. 26761-40-0 68515-49-1
DnOP		Di-n-octyl phthalate 邻苯二甲酸二正辛酯, CAS No. 117-84-0



DIBP	Diisobutyl phthalate 邻苯二甲酸二异丁酯, CAS No. 84-69-5
------	---

Applies to those coated with synthetic resin fibers or leather.

适用于涂有合成树脂纤维或皮革的产品。

## 6 France - Approved Updating the List of the Reference Standards of Decree 91-1292 Relating to Childcare Article 法国- 批准关于儿童护理产品的第 91-1292 号法令中参考标准清单的更新

The Ministry of the Economy, Finance and Recovery has updated the list of reference standards of Decree No 91-1292 relating to the prevention of risk resulting from the use of childcare articles in Official Journal. The previous notice shall be revoked.

法国经济、财政和复苏部在官方公报上更新了第 91-1292 号法令中关于预防因使用儿童护理产品而导致的风险的参考标准清单。同时原公报被撤销。

The following standards shall be updated:

被更新标准如下所列：





Updated standard 更新的标准	Superseded standard 被取代的标准	Standard title 标准名称	End date of application of the superseded standard 被取代标准的应用截至日期
NF EN 13210-1 - November 2020	NF EN 13210 (December 2004)	Childcare articles: Harnesses and walking leashes for children - Safety requirements and test methods 儿童护理用品：儿童安全背带和步行带 - 安全要求和试验方法	1 July 2022
NF EN 13210-2 - November 2020	NF EN 13210 (December 2004)	Childcare articles: Harnesses fitted with backpacks and walking leashes for children - Safety requirements and test methods 儿童护理用品：带有背包的儿童安全背带和儿童步行带 - 安全要求和试验方法	
NF EN 14988 + A1 (February 2020)	NF EN 14988 (July 2017)	Children's highchairs - Requirements and test methods 儿童高脚椅 - 要求和测试方法	
NF D 60-300-4 (December 2019)	NF D 60-300-4 (November 2012)	Children's furniture. - Domestic use - Part 4: Requirements and test methods for beds without a cot 儿童家具 - 家用 - 第 4 部分：床（不含婴儿车）要求和试验方法	

Besides, the following standard shall be newly added in the list of the reference standards:

此外，在参考标准清单中新增下列标准：

NF EN 15918 + A2 - May 2018 Cycles - Trailers for cycles - Safety requirements and test methods

NF EN 15918 + A2 - May 2018 自行车- 自行车拖车-安全要求和测试方法



## 7 Taiwan - Proposed to postpone the compliance deadline of certain children's products

### 台湾 – 提议推迟某些儿童产品的合规期限

The Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BSMI) of Taiwan has proposed to postpone the deadline of nine types of children's products shall comply with the relevant requirements under Notice No 11020005120. The deadline shall be postponed for six months due to the epidemic.

台湾标准计量检验局（BSMI）提议推迟九类儿童产品符合第 11020005120 号通告相关要求的最后期限。因疫情原因，该最后期限推迟六个月。

The proposed new deadline of the children's products:

对儿童产品提议的新的最后期限：

Products 产品	Proposed new deadline 提议新的最后期限
Bath seat (BSMI Notice No 10920004900) 沐浴椅(BSMI 通报第 10920004900 号)	1 April 2022 2022 年 4 月 1 日
Chair mounted seat (BSMI Notice No 10920006470) 椅上架高座(BSMI 通报第 10920006470 号)	1 May 2022 2022 年 5 月 1 日
Cribs and cradles for domestic use (BSMI Notice No 10920008270) 家用婴儿摇床与摇篮 (BSMI 通报第 10920008270 号)	1 May 2022 2022 年 5 月 1 日
Reclined cradle (BSMI Notice No 10920008230) 斜躺摇篮 (BSMI 通报第 10920008230 号)	1 May 2022 2022 年 5 月 1 日
Children's chairs and stools (BSMI Notice No 10920008760) 儿童椅及凳 (BSMI 通报第 10920008760 号)	1 June 2022 2022 年 6 月 1 日
Playpens for domestic use (BSMI Notice No 10920008780) 家用游戏围栏 (BSMI 通报第 10920008780 号)	1 June 2022 2022 年 6 月 1 日



Safety barriers (BSMI Notice No 10920009030) 安全护栏 (BSMI 通报第 10920009030 号)	1 June 2022 2022 年 6 月 1 日
Carry cots and stands (BSMI Notice No 10920009050) 手提婴儿床及脚架 (BSMI 通报第 10920009050 号)	1 June 2022 2022 年 6 月 1 日
Table mounted chairs (BSMI Notice No 10920008960) 桌边挂椅 (BSMI 通报第 10920008960 号)	1 June 2022 2022 年 6 月 1 日

### PART 3 Food contact materials 食品接触材料

#### 8 China - Approved New Substances related to Food Contact Materials And Articles

##### 中国 - 提议与食品接触材料及制品有关的新物质

The National Health Commission of China (NHC) has published Notice No. 6 of 2021 to approve 19 kinds of substances for food contact materials and articles. Here are the highlights:

中国国家食品安全风险评估中心 (CFSA) 发布 2021 年第 6 号通报, 提议 19 种与食品接触材料及制品有关的新物质。要点如下:

##### A. New additive of food contact material and article

##### 食品接触材料及制品用添加剂新品种



Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用量	Specific Migration Limit 特定迁移 限制(SML)	Maximum Residue 最大残留 量 (QM)	Note 备注
Silicic acid, sodium salt, reaction product with chlorotrimethylsilane and isopropyl alcohol 硅酸钠与三甲基氯硅烷和异丙醇的反应产物	68988-56-7	Paper and cardboard 纸和纸板	0.00585% (as dry weight 以干重计)	-	-	Paper and cardboard materials and products added with this substance shall not be used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的纸和纸板材料及制品不得用于接触婴幼儿食品及母乳。
Dodecylguanidine hydrochloride 十二烷基胍盐酸盐	13590-97-1	Paper and cardboard 纸和纸板	0.02% (as dry weight 以干重计)	-	-	-
Poly(1,4-butylene adipate) 聚己二酸-1,4-丁二醇酯	25103-87-1	Plastic 塑料	0.09%	5 mg/kg (1,4-butanediol 1,4-丁二醇)	-	Paper and cardboard materials and products added with this substance shall not be used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的塑料材料及制品不得用于接触婴幼儿食品及母乳。

B. Expansion of the scope of additive used in food contact material and article

食品接触材料及制品用添加剂扩大使用范围



Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用量	Specific Migration Limit 特定迁移 限制 (SML)	Maximum Residue 最大残留量 (QM)	Note 备注
Talc 滑石粉	14807-96-6	Plastic: Polylactic acid (PLA) 塑料: 聚乳酸 (PLA)	30%	-	-	Shall not contain asbestos. PLA plastic materials and products added with talc shall not be used in contact with infant food and breast milk. 不得含有石棉。添加了滑石粉的 PLA 塑料材料及制品不得用于接触婴幼儿食品及母乳。
Phosphorous trichloride, reaction products with 1,1'-biphenyl and 2,4-bis(1,1-dimethylethyl)phenol 三氯化磷与联苯和 2,4-二叔丁基苯酚的反应产物	119345-01-6	Plastics: 4,4'-biphenol and 1,1'-sulfonyl bis(4-chlorobenzene) polymer (PPSU), polyethersulfone (PESU) 塑料: 4,4'-联苯二酚与 1,1'-磺酰双(4-氯苯)的聚合物 (PPSU)、聚醚砜 (PESU)	PPSU: 0.15% PESU: 0.115%	18 mg/kg	-	-
C.I. solvent red 135 C.I.溶剂红 135; C.I. oil solvent red 135 C.I.油溶红 135; 8,9,10,11-Tetrachloro-12-phthaloperinone 8,9,10,11-四氯-12H-酞吡啉-12-酮	20749-68-2	Plastic: Poly 1,4-cyclohexanedimethanol terephthalate (PCT) 塑料: 聚对苯二甲酸 1,4-环己烷二甲醇酯 (PCT)	0.03%	-	-	PCT plastic materials and products added with this substance shall not be used in contact with food and fatty food with an ethanol content of more than 10%; 添加了该物质的 PCT 塑料材料及制品不得用于接触乙醇含量超过 10% 的食品和脂肪性食品 shall be only used for room temperature filling and long-term storage at room temperature



						<p>(including hot filling and pasteurization at temperature not exceeding 70 °C and not more than 2 hours, or not exceeding 100 °C and not more than 15min);                  仅限用于室温灌装并在室温下长期贮存 (包括 <math>T \leq 70^{\circ}\text{C}</math>, <math>t \leq 2\text{ h}</math> 或 <math>T \leq 100^{\circ}\text{C}</math>, <math>t \leq 15\text{ min}</math> 条件下的热灌装及巴氏消毒) ;                  the substance shall meet the requirements of Appendix A to GB 9685-2016 for the purity of colorants.                  该物质应符合 GB 9685-2016 附录 A 对着色剂纯度的要求。</p>
<p>C.I. pigment violet 15;                  C.I. 颜料紫 15                  Sodium aluminosilicate violet                  铝硅酸钠紫</p>	12769-96-9	<p>Plastic: Polystyrene (PS)                  塑料: 聚苯乙烯 (PS)</p>	3%	-	-	<p>The substance shall meet the requirements of Appendix A to GB 9685-2016 for the purity of colorants                  该物质应符合 GB 9685-2016 附录 A 对着色剂纯度的要求。</p>
<p>Zinc phosphate                  磷酸锌 (2:3)</p>	7779-90-0	<p>Paint and coating                  涂料及涂层</p>	<p>12% (as dry weight of coating film                  以涂膜干重计)</p>	<p>25 mg/kg (as Zinc                  以锌计)</p>	-	-
<p>Ethanol, 2-amino-                  乙醇胺</p>	141-43-5	<p>Paper and cardboard                  纸和纸板</p>	<p>0.041% (for paper and cardboard,                  as dry weight                  用于纸和纸</p>	0.05 mg/kg	-	<p>Paper and cardboard materials and products added with this substance shall be only used for room temperature filling and long-term storage at room temperature</p>



			板，以干重 计) 0.01% (for paper coating, as dry weight 用于纸涂 层，以干重 计)			(including hot filling and pasteurization at temperature not exceeding 70 °C and not more than 2 hours, or not exceeding 100 °C and not more than 15min) for contact with fatty food and shall not be used to contact infant food and breast milk. 添加了该物质的纸和纸 板材料及制品仅用于在 室温灌装并在室温下长 期贮存（包括 T≤70 °C， t≤2 h 或 T≤100 °C， t≤15 min 条件下的热灌 装及巴氏消毒）条件 下接触脂肪性食品，不 得用于接触婴幼儿食品 及母乳。
2,4-Bis(2,4- dimethylphenyl)-6- (2-hydroxy-4-n- octyloxyphenyl)- 1,3,5-triazine 2-[4,6-双(2,4-二 甲基苯基)-1,3,5- 三嗪-2-基]-5- (辛 氧基) 苯酚	2725- 22-6	Plastics: polypropylene (PP), polyethylene (PE) 塑料：聚丙烯 (PP)、聚乙烯 (PE)	0.03% (except when in contact with water- based food 接触水性食 品时除外)	5 mg/kg	-	PP and PE plastic materials and products added with this substance shall not be used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的 PP 和 PE 塑料材料及制品不得 用于接触婴幼儿食品及 母乳。
2-Methyl-2- propenoic acid 2- ethyl-2-[[[(2- methyl-1-oxo-2- propenyl) oxy] methyl]-1,3- propanediyl ester 2-甲基-2-丙烯酸- 2-乙基-2-[[ (2-甲 基-1-氧代-2-丙烯 基) 氧]甲基]-1,3-	3290- 92-4	Rubber 橡胶	1.2%	0.05 mg/kg	-	The usage temperature of rubber materials and products added with this substance shall not exceed 150 °C 添加了该物质的橡胶材 料及制品使用温度不得 超过 150 °C





丙二醇酯						
2-Propenoic acid, polymer with 2-ethylhexyl 2-propenoate 2-丙烯酸与 2-乙基己基-2-丙烯酸酯的聚合物	25134-51-4	Plastic: Acrylonitrile Butadiene Styrene (ABS) 塑料: 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯 (ABS)	0.036%	6 mg/kg (as acrylic acid 以丙烯酸计); 0.05 mg/kg (2-ethylhexyl-2-acrylate 2-乙基己基-2-丙烯酸酯)	-	-

C. New resin substance used in food contact material and article 食

品接触材料及制品用树脂新品种

Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用量	Specific Migration Limit 特定迁移限制 (SML)	Maximum Residue 最大残留量 (QM)	Note 备注
2-Butenedioic acid (E)-, polymer with 1,3-isobenzofurandione and tricyclodecanedimethanol (E) -2-丁烯二酸与 1,3-异苯并呋喃二酮和三环癸二甲醇的聚合物	68784-89-4	Paint and coating 涂料及涂层	15% (as dry weight of coating film 以涂膜干重计)	0.05 mg/kg (Tricyclodecane dimethanol 三环癸二甲醇)	-	The usage temperature of paints and coatings produced with this substance as raw materials shall not exceed 121 °C 以该物质为原料生产的涂料及涂层使用温度不得超过 121 °C。
1,4-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,3-benzenedicarboxylic acid, 2,2,4,4-tetramethyl-1,3-cyclobutanediol, 1,4-cyclohexanedimethanol, and 1,6-hexanediol 1,4-苯二甲酸与 1,3-苯二甲酸、2,2,4,4-四甲基-	-	Paint and coating 涂料及涂层	80% (as dry weight of coating film 以涂膜干重计)	7.5 mg/kg (as 1,4-phthalic acid 以 1,4-苯二甲酸计) 5 mg/kg (as 1,3-phthalic acid 以 1,3-	-	The usage temperature of paints and coatings produced with this substance as raw materials shall not exceed 130 °C. Such paints and coatings shall not be used in contact with infant food and breast milk



<p>1,3-环丁二醇、1,4-环己烷二甲醇和 1,6-己二醇的聚合物</p>				<p>苯二甲酸计) 5 mg/kg (2,2,4,4-tetramethyl-1,3-cyclobutanediol 以 2,2,4,4-四甲基-1,3-环丁二醇计) 0.05 mg/kg (as 1,6-hexanediol 以 1,6-己二醇计)</p>	<p>以该物质为原料生产的涂料及涂层使用温度不得超过 130 °C，不得用于接触婴幼儿食品及母乳。</p>
<p>2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with N-(butoxymethyl)-2-propenamide, ethenylbenzene and ethyl 2-propenoate 2-甲基-2-丙烯酸与 N-(丁氧甲基)-2-丙烯酰胺、苯乙烯和 2-丙烯酸乙酯的聚合物</p>	<p>26589-46-8</p>	<p>Paint and coating 涂料及涂层</p>	<p>Use as needed 按生产需要 适量使用</p>	<p>6 mg/kg (as methacrylic acid 以甲基丙烯酸计) 6 mg/kg (as acrylic 以丙烯酸计) ND [N-(Butoxymethyl)-2-acrylamide N-(丁氧甲基)-2-丙烯酰胺, DL = 0.01 mg/kg]</p>	<p>The usage temperature of paints and coatings produced with this substance as raw materials shall not exceed 121 °C. Such paints and coatings shall not be used in contact with fatty foods, infant food and breast milk 以该物质为原料生产的涂料及涂层使用温度不得超过 121 °C，不得用于接触脂肪性食品、婴幼儿食品及母乳。</p>
<p>2,6-Naphthalenedicarboxylic acid, 2,6-dimethyl ester, polymer with 1,4-cyclohexanedimethanol, 1,2-ethanediol, 2,2'-oxybis[ethanol] and β<sup>3</sup>,β<sup>3</sup>,β<sup>3</sup>,β<sup>3</sup>-tetramethyl-2,4,8,10-tetraoxaspiro[5.5]undecane-3,9-diethanol 2,6-萘二甲酸 2,6-二甲酯与 1,4-环己烷二甲醇、</p>	<p>21461 68-28-5</p>	<p>Plastic 塑料</p>	<p>Use as needed 按生产需要 适量使用</p>	<p>0.05 mg/kg (2,6-dimethyl 2,6-naphthalenedicarboxylate 2,6-萘二甲酸 2,6-二甲酯) 30 mg/kg (as ethylene glycol 以乙二醇计) 5 mg/kg (β<sup>3</sup>, β<sup>3</sup>, β<sup>3</sup>, β<sup>3</sup>-</p>	<p>Plastic materials and products produced with this substance as raw materials can only be used in contact with liquid milk under the conditions of 70 °C ≤ T ≤ 100 °C, t ≤ 1 h and T &lt; 70 °C, t ≤ 2 h. 以该物质为原料生产的塑料材料及制品仅用于</p>



<p>1,2-乙二醇、2,2'-氧基双[乙醇]和β3,β3,β9,β9-四甲基-2,4,8,10-四氧杂螺[5.5]十一烷-3,9-二乙醇的聚合物</p>				<p>tetramethyl-2,4,8,10-tetraoxaspiro[5.5]undecane-3,9-diethanol β3,β3,β9,β9-四甲基-2,4,8,10-四氧杂螺[5.5]十一烷-3,9-二乙醇)</p>	<p>70 °C≤T≤100 °C, t≤1 h 及 T&lt;70 °C, t≤2 h 的条件下接触液态乳。</p>
<p>Poly[imino-1,4-butanediylimino(1,10-dioxo-1,10-decanediyl)] 聚[亚氨基-1,4-丁烷二基亚氨基 (1,10-二氧代-1,10-癸烷二基) ]</p>	<p>26247-06-3</p>	<p>Plastic 塑料</p>	<p>Use as needed 按生产需要 适量使用</p>	<p>-</p>	<p>The thickness of the plastic film produced with this substance shall not exceed 50 μm, and it shall not be used in contact with infant food and breast milk. 以该物质为原料生产的塑料薄膜厚度不得超过 50 μm, 不得用于接触婴幼儿食品及母乳。</p>
<p>2-Propenoic acid, polymer with butyl 2-propenoate, ethenyl acetate, 2-ethylhexyl 2-propenoate and ethyl 2-propenoate 2-丙烯酸与 2-丙烯酸丁酯、乙酸乙烯酯、2-丙烯酸-2-乙基己酯和 2-丙烯酸乙酯的聚合物</p>	<p>68698-72-6</p>	<p>Adhesive (for indirect food contact) 粘合剂 (间接接触食品用)</p>	<p>20 g/m<sup>2</sup> (as dry weight 以干重计)</p>	<p>6 mg/kg (as acrylic 以丙烯酸计) 12 mg/kg (vinyl acetate 乙酸乙烯酯) 0.05 mg/kg (2-ethylhexyl acrylate 2-丙烯酸-2-乙基己基酯)</p>	<p>The usage condition of adhesives produced with this substance as raw materials shall be room temperature filling and long-term storage at room temperature (including hot filling and pasteurization at temperature not exceeding 70 °C and not more than 2 hours, or not exceeding 100 °C and not more than 15min) 以该物质为原料生产的粘合剂使用条件为室温灌装并在室温下长期贮存 (包括 T≤70 °C, t≤2 h 或</p>



						T≤100 °C, t≤15 min 条件下的热灌装及巴 氏消毒)。
2,5-Furandione, polymer with ethene, ester with ethenol homopolymer; Maleic anhydride, polymer with ethene, ester with ethenol homopolymer 2,5-呋喃二酮与乙烯的聚 合物与乙烯醇均聚物的 酯化物	76930- 37-5	Paint and coating 涂料及涂 层	Use as needed 按生产需要 适量使用	12 mg/kg (vinyl acetate 乙酸乙烯酯) 30 mg/kg (as maleic acid 以马来酸计)		Paintings and coatings produced with this substance as raw materials are only used for nylon 6, and shall be used at room temperature and below (including high- temperature heat sterilization under the conditions of T≤121 °C and t≤0.5 h), and shall not be used for contact with infant food and breast milk. 以该物质为原料生产 的涂料及涂层仅用于 尼龙 6, 在室温及以 下温度条件下使用 (包括 T≤121 °C、 t≤0.5 h 条件下的高温 热杀菌), 不得用于 接 触婴幼儿食品及母 乳。

**Note 备注:**

- 1) ND: Not detected 未检出;
- 2) DL: Detection limit 检出限;
- 3) GB 9685-2016 National Food Safety Standard-Standard for the Use of Additives in Food Contact Materials and Articles



食品安全国家标准 食品接触材料及制品中添加剂使用标准

9 China - Proposed New Substances related to Food Contact Materials And Articles

中国 – 提议新的食品接触相关物质

The China National Center for Food Safety Risk Assessment (CFSA) has proposed 11 kinds of substances related to food contact materials and articles. Here are the highlights:

国家食品安全风险评估中心(CFSA)提议了 11 种新的食品接触相关物质。以下是要点：

1) New additive of food contact material and article

食品接触材料及制品用添加剂新品种

Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用 量	Specific Migration Limit 特定迁移限 量(SML) (mg/kg)	Maximum Residue 最大残留 量 (QM) (mg/kg)	Note 备注
1,3,5-Triallyl- 1,3,5-triazine- 2,4,6 (1H,3H,5H)- trione 三烯丙基异氰脲 酸酯; 1,3,5-三 烯丙基-1,3,5-三 嗪- 2,4,6(1H,3H,5H)-	1025- 15-6	Fluororubber 氟橡胶	4%	-	-	When the usage temperature of rubber materials and products added with this substance is above 100°C, the usage time shall not exceed 30 min 添 加了该物质的橡胶材



三酮						料及制品使用温度在100°C以上时，使用时间不超过 30 min。
C <sub>16~18</sub> -Fatty acids, esters with pentaerythritol C16~18-脂肪酸与季戊四醇的酯化物	85116-93-4	Plastic: Polybutylene terephthalate (PBT) 塑料：聚对苯二甲酸丁二醇酯 (PBT)	1%	-	-	PBT plastic materials and products added with this substance shall be used for room temperature filling and long-term storage at room temperature and below (including hot filling and pasteurization at temperature not exceeding 70 °C and not more than 2 hours, or not exceeding 100 °C and not more than 15 min) 添加了该物质的 PBT 塑料材料及制品仅用于室温及以下温度灌装并长期贮存（包括 T≤70°C, t≤2h 或 T≤100°C, t≤15min 条件下的热灌装及巴氏消毒）
Vitamin E (dl- $\alpha$ -Tocopherol acetate) 维生素 E (dl- $\alpha$ -醋酸生育酚)	7695-91-2	Plastic: polyethylene (PE), polypropylene (PP) 塑料：聚乙烯 (PE)、聚丙烯 (PP)	Use as needed 按生产需要适量使用	-	-	-
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	68037-01-4	Paint and coating	1%	0.05 (1-decene)	-	Paint and coating added with this substance shall not be



氢化-1-癸烯的均聚物		涂料及涂层		1-癸烯)		used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的涂料及涂层不得用于接触婴幼儿食品及母乳。
Hexanedioic acid, polymer with 1,2-propanediol 己二酸与 1,2-丙二醇的聚合物	25101-03-5	Paint and coating 涂料及涂层	5%	-	-	Paint and coating added with this substance shall not be used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的涂料及涂层不得用于接触婴幼儿食品及母乳。

2) Expansion of the scope of additive used in food contact material and article

扩大使用范围的食物接触材料及制品用添加剂

Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用量	Specific Migration Limit 特定迁移限量(SML) (mg/kg)	Maximum Residue 最大残留量 (QM) (mg/kg)	Note 备注
Hydroxyethyl cellulose 羟乙基纤维素	9004-62-0	Rubber 橡胶	1%	-	-	-
2-Propenoic acid, polymer with ethenylbenzene 丙烯酸与苯乙烯的共聚物	25085-34-1	Rubber 橡胶	30%	6 (as acrylic acid 以丙烯酸计)	-	-
2-Propenoic acid, polymer with sodium phosphinate, sodium salt 丙烯酸与次磷酸钠	129898-01-7	Paper and cardboard 纸和纸板	Use as needed 按生产需	6 (as acrylic acid 以丙烯酸计)	-	-





酸钠聚合物的钠盐			要适量使用	计)		
Rosin, ester with glycerol 松香甘油酯	8050-31-5	Paper and cardboard 纸和纸板	0.25%	-	-	Paper and cardboard materials and products added with this substance shall not be used in contact with infant food and breast milk 添加了该物质的纸和纸板材料及制品不得用于接触婴幼儿食品及母乳。

3) New resin substance used in food contact material and article

食品接触材料及制品用树脂新品种

Items 项目	CAS No.	Scope 范围	Maximum amount to be used 最大使用量	Specific Migration Limit 特定迁移限量 (SML) (mg/kg)	Maximum Residue 最大残留量 (QM) (mg/kg)	Note 备注
Copolymer of acrylic acid, styrene, acrylic acid ethyl ester, acrylic acid 2-ethylhexylester, methacrylic acid methyl ester 丙烯酸与苯乙烯、丙烯酸乙酯、丙烯酸-2-乙基己基酯和甲基丙烯酸甲酯的共聚物	25585-76-6	Adhesive (indirect contact with food) 粘合剂 (间接接触食品)	Use as needed 按生产需要适量使用	-6 (as acrylic acid 以丙烯酸计) -0.05 (2-ethylhexyl acrylate 丙烯酸-2-乙基己基酯) - 6 (as methacrylic acid 以甲基丙烯酸	-	Adhesive produced with this substance as raw materials shall be used for filling and long-term storage at room temperature and below (including hot filling and pasteurization at temperature not exceeding 70 °C and not more than 2 hours, or not



				计)		<p>exceeding 100 °C and not more than 15 min); not to be used for irradiated food</p> <p>以该物质为原料生产的粘合剂使用条件为室温及以下温度灌装并长期贮存（包括 T≤70°C, t≤2h 或 T≤100°C, t≤15min 条件下的热灌装及巴氏消毒）；不得用于辐照食品</p>
<p>Polymer of cyclohexanedimethanol-1,4, ethylene glycol,2,2-dimethyl-1,3-propanediol, isophthalic acid, dimethyl terephthalate and trimellitic anhydride</p> <p>1,4-二(羟甲基)环己烷与乙二醇、2,2-二甲基-1,3-丙二醇、间苯二甲酸、对苯二甲酸二甲酯和偏苯三甲酸酐的聚合物</p>	74239-60-4	Paint and coating 涂料及涂层	30%	<p>- 6[1,4-bis (hydroxymethyl) cyclohexane 1,4-二(羟甲基)环己烷]</p> <p>-30 (ethylene glycol 乙二醇)</p> <p>-5 (2,2-Dimethyl-1,3-propanediol 2,2-二甲基-1,3-丙二醇)</p> <p>- 5 (as isophthalic acid 以间苯二甲酸计)</p> <p>-5 (as trimellitic anhydride 以偏</p>	-	<p>The usage temperature of paint and coating produced with this substance as raw materials shall not exceed 130°C, and shall not be used in contact with infant food and breast milk</p> <p>以该物质为原料生产的涂料及涂层使用温度不得超过 130°C，不得用于接触婴幼儿食品及母乳</p>



				苯三甲酸酐计)		
--	--	--	--	---------	--	--

## 10 Italy - Proposed to Update the List of Stainless Steels for coming into contact with foodstuffs

### 意大利 – 提议更新食品接触用不锈钢清单

Italy proposed a draft regulation to update the Decree issued by the Minister for Health of 21 March 1973, concerning: “Hygienic packaging, containers and tools intended to come into contact with foodstuffs or with substances for personal use” to include new stainless steels. One steel (1.4062) is inserted in Part A (type of steel has a code that identifies its chemical composition in accordance with standard UNI EN 10088-1:2014, AISI, ASTM or UNS) and the other (Type n Ω) in Part B (stainless steel identified by chemical analysis of the casting, without codes provided for under European or international law pursuant to Part A).

意大利提出了一项法规草案，以更新卫生部长于 1973 年 3 月 21 日发布的法令（关于与食品或个人使用的物质接触的卫生包装、容器和工具）来加入新的不锈钢材料。在 Part A 部分加入不锈钢 1.4062，在 Part B 部分加入另一种不锈钢(类型 n Ω)。



## PART 4 EU REACH 欧盟 REACH

### 11 EU- Approved Restriction on PAHs in Granules or Mulches Used as Infill Material in Synthetic Turf Pitches or in loose Form on Playgrounds or in Sport Applications

#### 欧盟- 批准对人造草皮球场填充材料等的颗粒和覆盖物中的多环芳烃限制

On 21 July 2021, the European Commission has published Commission Regulation (EU) 2021/1199 to amend the Entry 50 of Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006, to restrict the 8 PAHs in the granules or mulches for use as infill material in synthetic turf pitches or in loose form on playgrounds or in sport applications. The amendment shall enter into force on 10 August 2021 and apply from 10 August 2022.

2021年7月21日，欧盟委员会发布了法规(EU) 2021/1199，修订REACH法规(EC) No 1907/2006附录XVII第50项，新增限制用作人造草皮球场的填充材料、以松散形式用于操场或在体育运动用途中的颗粒和覆盖物中8种多环芳烃(PAHs)的含量。该修订将于2021年8月10日生效，并将从2022年8月10日起实施。

The content of the amendment is as follows:

以下为修订的详细内容：



Substances 物质	Requirement 要求	Exemption 豁免
<p><b>Polycyclic-aromatic hydrocarbons (PAHs)</b> <b>多环芳烃(PAHs)</b> (a) Benzo[a]pyrene (BaP) <b>苯并[a]芘(BaP)</b> (CAS No 50-32-8) (b) Benzo[e]pyrene (BeP) <b>苯并[e]芘(BeP)</b> (CAS No 192-97-2) (c) Benzo[a]anthracene (BaA) <b>苯并[a]蒽(BaA)</b> (CAS No 56-55-3) (d) Chrysen (CHR) <b>蒽(CHR)</b> (CAS No 218-01-9) (e) Benzo[b]fluoranthene (BbFA) <b>苯并[b]荧蒽(BbFA)</b> (CAS No 205-99-2) (f) Benzo[j]fluoranthene (BjFA) <b>苯并[j]荧蒽(BjFA)</b> (CAS No 205-82-3) (g) Benzo[k]fluoranthene (BkFA) <b>苯并[k]荧蒽(BkFA)</b> (CAS No 207-08-9) (h) Dibenzo[a,h]anthracene (DBAhA) <b>二苯并[a,h]蒽(DBAhA)</b> (CAS No 53-70-3)</p>	<p>1. Granules or mulches shall not be placed on the market for use as infill material in synthetic turf pitches or in loose form on playgrounds or in sport applications if they contain more than 20 mg/kg (0.002 % by weight) of the sum of all listed PAHs. <b>如果颗粒或覆盖物含有所列多环芳烃(PAHs)总和超过 20 mg/kg (0.002%，以重量计)，则不得将其投放市场用作人造草皮球场的填充材料，也不得将其投放市场以松散形式用于操场或在体育运动用途中。</b></p> <p>2. Granules or mulches shall not be used as infill material in synthetic turf pitches or in loose form on playgrounds or in sport applications if they contain more than 20 mg/kg (0.002 % by weight) of the sum of all listed PAHs. <b>如果颗粒或覆盖物含有所列多环芳烃(PAHs)总和超过 20 mg/kg (0.002%，以重量计)，则不得用作人造草皮球场的填充材料，也不得以松散形式用于操场或在体育运动用途中。</b></p> <p>3. Granules or mulches placed on the market for use as infill material in synthetic turf pitches</p>	<p>Granules or mulches that are in use in the Union on 9 August 2022 as infill material in synthetic turf pitches or in loose form on playgrounds or in sport applications may remain in place and continue to be used there for the same purpose. <b>2022年8月9日（及之前）在欧盟内用作人造草皮球场的填充材料，或以松散形式用于操场或在体育运动用途的颗粒或覆盖物，可留在原地，继续用于同一目的。</b></p>



	<p>or in loose form on playgrounds or in sport applications shall be marked with a unique identification number of the batch.</p> <p>颗粒或覆盖物投放市场用作人造草皮球场的填充材料，或投放市场以松散形式用于操场或在体育运动用途中，应标有该批次的唯一识别号。</p>	
--	--	--

### Definitions 定义

- 1) “granules” are mixtures that appear as solid particles in the size range from 1 to 4 mm, which are made from rubber or other vulcanised or polymeric material of recycled or virgin origin, or obtained from a natural source;

“颗粒”(granules): 是指由回收的、或新的、或从自然来源获得的橡胶、或其他硫化的或聚合物材料制成的，尺寸在 1 至 4 mm 之间的以固体颗粒物形式存在的混合物；

- 2) “mulches” are mixtures that appear as flake-shaped solid particles in the size range from 4 to 130 mm length and 10 to 15 mm width, which are made from rubber or other vulcanised or polymeric material of recycled or virgin origin, or obtained from a natural source;

“覆盖物”(mulches): 是指由回收的、或新的、或从自然来源获得的橡胶、或其他硫化的或聚合物材料制成的，长度在 4 至 130 mm 之间、宽度在 10 至 15 mm 之间的以片状固体颗粒物形式存在的混合物；



- 3) “infill material in synthetic turf pitches” consists of granules used in synthetic turf pitches to improve the sport technical performance characteristics of the turf system;

“人造草皮球场的填充材料”(infill material in synthetic turf pitches) 包括用于人造草皮球场中使用的、以提高草皮系统的运动技术性能特征的颗粒；

- 4) “use in loose form on playgrounds or in sport applications” is any use of granules or mulches in loose form on playgrounds or for sport purposes other than as infill material in synthetic turf pitches.

“在以松散形式用于操场或在体育运动用途中”(use in loose form on playgrounds or in sport applications)是指任何以松散形式用于操场或出于体育运动目的使用的颗粒或覆盖物，除了用作人造草皮球场的填充材料外。

## 12 EU-Approved to Restrict C9-C14 PFCAs, Their Salts and C9-C14 PFCA-Related Substances Under Annex XVII Entry 68 of REACH Regulation

### 欧盟- 批准修订 REACH 附录 XVII 第 68 项为对 C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质的要求

On 5 August 2021, the European Commission has published Regulation (EU) 2021/1297 to amend Entry 68 of Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006, adding restrictions on



perfluorocarboxylic acids containing 9 to 14 carbon atoms in the chain (C9-C14 PFCAs), their salts and C9-C14 PFCA-related substances. The regulation shall apply from 25 February 2023, unless specified.

2021年8月5日，欧盟委员会发布法规(EU) 2021/1297，修订 REACH 法规(EC) No 1907/2006 附录 XVII 第 68 项，增加了对 C9-C14 PFCAs（链段中含有 9 至 14 个碳原子的全氟羧酸）、其盐及其相关物质的限制。除另外指定外，法规将从 2023 年 2 月 25 日起实施。

C9-C14 PFCAs, their salts and C9-C14 PFCA-related substances can occur as unintended by-products during the manufacture of perfluorinated and polyfluorinated substances containing a carbon chain of less than nine carbon atoms, such as perfluorooctanoic acid (PFOA). Furthermore, it is possible that companies may consider the use of C9-C14 PFCAs, their salts and C9-C14 PFCA-related substances as substitutes for PFOA, its salts and related substances in the future. Therefore, the European Commission has restricted these substances, prevent future possible manufacturing and use resulting in increasing releases into the environment.

C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质可能会在生产链段中含有少于 9 个碳原子全氟和多氟物质（如全氟辛酸(PFOA)）时，作为副产品出现。此外，企业可能会使用 C9-C14 PFCAs、其盐和相关物质作为 PFOA、其盐及相关物质的替代品。因此，欧盟委员会对它进行限制，以防止其未来潜在的生产和使用所导致对环境的排放增加。

Following is a summary of the regulation:

欧盟委员会将限制 C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质：





1) The substances shall not be manufactured, or placed on the market on their own from 25 February 2023.

从 2023 年 2 月 25 日起，不得制造这些物质，或将其投放市场。

2) The substances shall not, from 25 February 2023, be used in, or placed on the market in:

从 2023 年 2 月 25 日起，不得将这些物质用于，或以下方式投放市场：

(a) Another substance, as a constituent 作为其他物质的成分;

(b) A mixture 在混合物中;

(c) An article 在物品中.

Except if the concentration in the substance, the mixture, or the article is below 25 ppb for the sum of C9-C14 PFCA's and their salts, or 260 ppb for the sum of C9-C14 PFCA-related substances.

除非在物质、混合物或物品中，C9-C14 PFCA's 及其盐的浓度之和小于 25 ppb，以及 C9-C14 PFCA 相关物质的浓度之和小于 260 ppb。

The restriction shall not apply to articles placed on the market before 25 February 2023.

此限制不适用于在 2023 年 2 月 25 日前投放市场的物品。

The Commission approved to apply the restrictions at a later time on the following products:

欧盟委员会将对下列产品适用较迟的限制期限：



- 1) Textiles for oil- and water-repellency for the protection of workers from dangerous liquids that comprise risks to their health and safety (from 4 July 2023);  
防油或防水的纺织品，用于保护工人免受危险液体对健康和安  
全产生影响（从 2023 年 7 月 4 日起）；
- 2) Manufacture of polytetrafluoroethylene (PTFE) and polyvinylidene fluoride (PVDF) for the production of (i) high-performance, corrosion-resistant gas filter membranes, water filter membranes and membranes for medical textiles, (ii) industrial waste heat exchanger equipment, (iii) industrial sealants capable of preventing leakage of volatile organic compounds and PM2.5 particulates (from 4 July 2023);  
聚四氟乙烯(PTFE)和聚偏二氟乙烯(PVDF)的制造，用于生产(i) 高  
性能、耐腐蚀气体过滤膜、水过滤膜和医用纺织过滤膜；(ii) 工  
业余热热交换器；(iii) 能够防止挥发性有机化合物和 PM2.5 颗粒  
物泄漏的工业密封胶（从 2023 年 7 月 4 日起）；
- 3) Can coating for pressurised metered-dose inhalers (after 25 August 2028);  
用于增压计量剂量吸入器的罐体涂层（在 2028 年 8 月 25 日后）;
- 4) (i) Semiconductors on their own; (ii) semiconductors incorporated in semi-finished and finished electronic equipment (from 31 December 2023);  
半导体; (ii) 集成在半成品和成品电子设备中的半导体（从 2023  
年 12 月 31 日起）；



- 5) Semiconductors used in spare or replacement parts for finished electronic equipment placed on the market before 31 December 2023 (from 31 December 2030);

在 2023 年 12 月 31 日前投放市场用于电子设备成品的备用件或替换零件所用的半导体（从 2030 年 12 月 31 日起）；

Also, some time-limited exemptions are provided for the use of C9-C14 PFCAs, their salts and C9-C14 PFCAs-related substances in:

此外，欧盟委员会将对 C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质在下列产品中的使用进行有时间限制的豁免：

- 1) Photolithography or etch processes in semiconductor manufacturing (until 4 July 2025);  
半导体制造中的光刻或蚀刻工艺（豁免至 2025 年 7 月 4 日）；
- 2) Photographic coatings applied to films (until 4 July 2025);  
应用于胶片的摄影涂层（豁免至 2025 年 7 月 4 日）；
- 3) Invasive and implantable medical devices (until 4 July 2025);  
侵入性和可植入医疗器械（豁免至 2025 年 7 月 4 日）；
- 4) Fire-fighting foam for liquid fuel vapour suppression and liquid fuel fire (Class B fires) already installed in systems, including both mobile and fixed systems, subject to specific conditions (until 4 July 2025).  
系统中已安装的用于抑制液体燃料蒸气和液体燃料火灾（B 类火灾）的灭火泡沫，包括安装在移动和固定设备的系统，但须视特定条件（豁免至 2025 年 7 月 4 日）。



Specially, the concentration limit for the sum of C9-C14 PFCAs, their salts and C9-C14 PFCA related substances, present in a substance to be used as a transported isolated intermediate, provided that the conditions in points (a) to (f) of Article 18(4) of the REACH Regulation are met for the manufacturing of fluorochemicals with a perfluoro carbon chain length equal to or shorter than 6 atoms, shall be 10 ppm.

特别地，在制造全氟碳链长度等于或少于 6 个原子的氟化物时，如果满足 REACH 法规第 18(4)款第(a)至第(f)点的条件，则作为运输分离中间体物质中存在的 C9-C14 PFCAs、其盐及其相关物质之和的浓度限值将为 10 ppm。

The concentration limit for the sum of C9-C14 PFCAs in fluoroplastics and fluoroelastomers that contain perfluoroalkoxy groups, shall be:

含有全氟烷氧基的氟塑料和氟弹性体中的 C9-C14 PFCAs 总和的浓度限值将为：

- 1) 2000 ppb (Until 25 August 2024);  
2000 ppb (直至 2024 年 8 月 25 日) ;
- 2) 100 ppb (From 25 August 2024).  
100 ppb (从 2024 年 8 月 25 日起) 。

The concentration limit for the sum of C9-C14 PFCAs present in PTFE micro powders produced by ionising irradiation or by thermal degradation, as well as in mixtures and articles for industrial and professional uses containing PTFE micro powders, shall be 1000 ppb.



通过电离辐射或热降解生产的 PTFE 微粉，以及用于工业和专业用途的含有 PTFE 微粉的混合物和物品，其中的 C9-C14 PFCAs 总和的浓度限值将为 1000 ppb。

### Note 注释

“C9-C14 PFCAs” means linear and branched perfluorocarboxylic acids of the formula  $C_nF_{2n+1}-C(=O)OH$  where  $n = 8, 9, 10, 11, 12, \text{ or } 13$ .

“C9-C14 PFCAs”是指分子式为  $C_nF_{2n+1}-C(=O)OH$  的直链和支链全氟羧酸，其中  $n = 8, 9, 10, 11, 12$  或  $13$ 。

“C9-C14 PFCA-related substances” are substances that, based on their molecular structure, are considered to have the potential to degrade or be transformed to C9-C14 PFCAs, either having:

“C9-C14 PFCA 相关物质”是根据其分子结构，被认为可能会降解或转化为 C9-C14 PFCAs 的物质，它们具有以下任一结构：

- 1) A perfluoro group with the formula  $C_nF_{2n+1}-$  directly attached to another carbon atom, where  $n = 8, 9, 10, 11, 12, \text{ or } 13$ , including their salts and any combinations thereof; or  
具有分子式为  $C_nF_{2n+1}-$  的全氟基团，并直接连接在另一个碳原子上，其中  $n = 8, 9, 10, 11, 12$  或  $13$ ，包括其盐和其任何组合；或
- 2) A perfluoro group with the formula  $C_nF_{2n+1}-$  that it is not directly attached to another carbon atom, where  $n = 9, 10, 11, 12, 13$  or  $14$  as one of the structural elements, including their salts and any combinations thereof.  
具有分子式为  $C_nF_{2n+1}-$  的全氟基团，且不直接连接在另一个碳原子上，其中  $n = 9, 10, 11, 12, 13$  或  $14$ ，作为其结构元素之一，包括其盐和其任何组合。



The following substances are excluded:

不包括以下物质:

- 1)  $C_nF_{2n+1}-X$ , where  $X = F, Cl, \text{ or } Br$  where  $n = 9, 10, 11, 12, 13$  or  $14$ , including any combinations thereof;

$C_nF_{2n+1}-X$ , 其中  $X = F, Cl$  或  $Br$ , 且  $n = 9, 10, 11, 12, 13$  或  $14$ , 包括其任何组合;

- 2)  $C_nF_{2n+1}-C(=O)OX'$  where  $n > 13$  and  $X' = \text{any group, including salts}$ .

$C_nF_{2n+1}-C(=O)OX'$ , 其中  $n > 13$ , 以及  $X' = \text{任何基团, 包括盐类}$ 。



PART 5 Others 其它

13 U.S. – June 2021 California Proposition 65 – 60-Day Notices  
Analysis

美国-《加州第 65 号提案》2021 年 6 月 “60 天违规通知”分  
析

The Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986, commonly referred to as Proposition 65 (Prop 65), is enforced by the California Attorney General's office or any district attorney or certain city attorneys or by any individual acting in the public interest. Prop 65 requires that an individual acting in the public interest, to enforce the Act give notice of the impending action to the person alleged to be committing the violation, along with the Attorney General, district attorneys and certain city attorneys in which the violation is alleged to have occurred. The notice must be sent to these parties no less than 60 days before commencing the action; thus, this notice is commonly referred to as the “60-day Notice of Violation”.

《1986 年安全饮用水与有毒物质提案》通常被称为《加州第 65 号提案》（Prop 65），由加州总检察长办公室、地区检察官或律师或公共利益的个人执行法案。《加州第 65 号提案》要求，为了执行该法案，公共利益的个人，以及总检察长、地区检察官或律师（统称为执行机关）应向违反该法案的当事方发出即将采取行动的通报。该通知必须在采取行动前不少于 60 天发送给当事方，因此该通知通常被称为“60 天违规通知”。



In June 2021, there were a total of 318 60-day notices for violation of Prop 65, up from the 292 notices served in May 2021. The majority of the notices were for phthalates, accounting for 43%, while lead had a total of 107 notices, accounting for about 34% of the total number of notices, and the remaining 73 notices (23%) were for other chemicals.

2021年6月,《加州第65号提案》共发出318份“60天违规通知”,高于5月份发出的292份。其中大部分通报是针对邻苯二甲酸盐的,占总数的43%,另外有107份是铅的通报,约占总数的34%,其余73份通报(占总数的23%)为其他化学品。

Food accounted for the most notices with 111 (35%). Bags & cases had 57 notices, office products accounted for 20 notices, tools had 19 notices and dietary supplements accounted for 16 notices. Reusable packaging and storage products and cases such as clear plastic cases for umbrellas continued to be in violation, with 17 notices for phthalates in June.

食品占最多,有111份(占总数的35%)。箱包类有57份,办公用品有20份,工具有19份,膳食补充剂则有16份。可重复使用的包装和储存产品以及防雨透明塑料箱等包装箱的通报数量持续增加,其中6月份就有17份邻苯二甲酸盐的通报。

Following are additional notices of interest:

以下是其他值得注意的通知:

- 15 notices for lead in externally decorated glass/ceramicware products

15份外饰玻璃/陶瓷产品中铅的通知

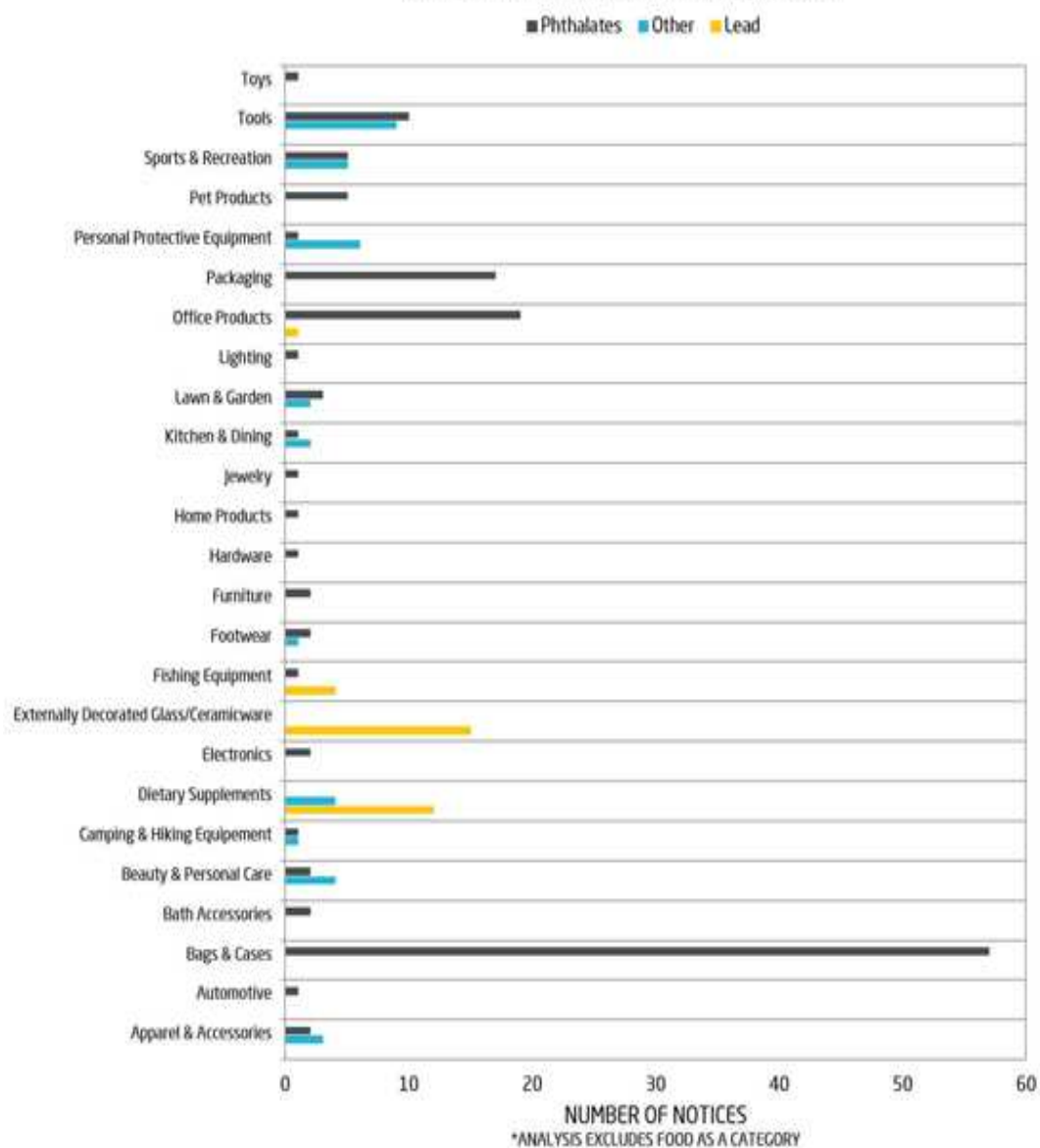




- 14 notices for hexavalent chromium: 13 for leather gloves and 1 notice for a leather flask  
14 份六价铬通知：13 份皮手套和 1 份皮烧瓶的通知
- 10 notices for wood dust exposure: 9 for tools like saws and sanders and 1 for footwear for natural cork flats  
10 份接触木屑的通知：9 份锯子和砂光机等工具，1 份天然软木平底鞋
- 3 notices for footwear: 2 for phthalates and 1 for wood dust  
3 份鞋类通知：2 份邻苯二甲酸盐，1 份木屑
- 1 notice for asbestos for beauty & personal care products  
1 份美容和个人护理产品中石棉的通知
- 1 notice for N-Nitrosodiethylamine for swim caps  
1 份泳帽中 N-亚硝基二乙胺（NDEA）的通知
- 1 notice for benzene for hand sanitizer  
1 份洗手液中苯的通知



### June 2021: Prop 65 60-day Notices Analysis





## 14 Saudi Arabia - Approved Technical Regulation for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

### 沙特阿拉伯- 批准电子电气设备中有害物质限制的技术法规

The Saudi Standards, Metrology and Quality Organization (SASO) has published the Technical Regulation for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment. Here are the highlights:

沙特标准、计量和质量组织（SASO）已发布关于电子电气设备中有害物质限制的技术法规。以下是要点：

#### 1) Enforcement and transitional provisions 执行和过渡条款

A. The regulation shall be effective immediately.

法规即日起实施。

B. Products shall comply with the regulation by 9 January 2022.

产品应在 2022 年 1 月 9 日前符合相关规定。

C. Products not complying with the regulation can be marketed until 9 July 2022.

不符合规定的产品可在 2022 年 7 月 9 日前上市。



## 2) Scope 范围

This regulation applies to all electrical and electronic equipment and spare parts for the following categories, which are placed and available in the Kingdom's market, manufactured inside the Kingdom or imported from abroad:

本法规适用于如下类在沙特国内制造或从国外进口、在沙特市场使用的电子电气设备:

- A. Household appliances 家用电器
- B. IT and telecommunications equipment 信息技术及通讯设备
- C. Lighting equipment 照明设备
- D. Electrical and electronic tools and equipment 电子电气工具和设备
- E. Toys, leisure and sports equipment 玩具、休闲和运动器材
- F. Monitoring and control instruments 监控仪器

The following are excluded from the scope of this regulation:

以下情况不属于本条例的适用范围:

- A. All substances that are excluded from the application of the restriction of hazardous substances included in Annex 1-a  
被排除在附件 1-a 中的有害物质限制适用范围之外的所有物质
- B. Medical devices 医疗器械
- C. Military weapons and equipment 军事武器装备
- D. Equipment designed to be sent into space  
设计用于送入太空的设备



E. Large-scale fixed industrial tools 大型固定工业工具

F. Large-scale fixed installations 大型固定装置

### 3) Technical requirements 技术要求

To fulfill the requirements of this regulation, the supplier shall comply with the basic characteristics of electrical and electronic equipment, as follows:

为满足本法规的要求，供应商应遵守以下电子电气设备的基本要求：

A. Electrical and electronic equipment and spare parts shall not contain the following hazardous substances with the limits provided:

电气电子设备不得含有不符合以下限量的下列有害物质

Hazardous substances 有害物质	Maximum concentration values by weight 按重量计算的最大浓度值
Lead 铅(Pb)	0.1%
Mercury 汞(Hg)	0.1%
Cadmium 镉(Cd)	0.01%
Hexavalent chromium 六价铬(Cr6+)	0.1%
Polybrominated biphenyls 多溴联苯(PBB)	0.1%
Polybrominated biphenyls ethers 多溴联苯醚(PBDE)	0.1%



B. Electrical and electronic equipment shall meet the technical requirements specified in the standard specifications in the following table. When the Saudi or Gulf standard standards are not available, they shall meet the international standards:

电子电气设备应符合下表中标准所规定的技术要求。当没有沙特或海湾标准标准时，应符合国际标准：

No.	No. of the Standard 标准编号	Title of the Standard 标准名称
1	SASO IEC 63000	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances 关于限制有害物质的电气和电子产品评估的技术文件
2	SASO IEC 62321-1	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 1: Introduction and overview 电工产品中某些物质的测定 第 1 部分：简介和概述
	SASO IEC 62321-2	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 2: Disassembly, disjointment and mechanical sample preparation 电工产品中某些物质的测定 第 2 部分：拆卸、解体和机械样品制备
	SASO IEC 62321-3-1	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 3-1: Screening - Lead, mercury, cadmium, total chromium and total bromine by Xray fluorescence spectrometry 电工产品中某些物质的测定 第 3-1 部分：筛选-采用 X 射线荧光光谱法测定铅、汞、镉、总铬和总溴
	SASO IEC 62321-3-2	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 3-2: Screening - Fluorine, bromine and chlorine in polymer and electronics by combustion-ion chromatography (C-IC) 电工产品中某些物质的测定 第 3-2 部分：筛选-采用燃烧离子色谱法 (C-IC) 测定聚合物和电子器件中的氟、溴和氯
	SASO IEC 62321-4	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics by CV-AAS, CV-AFS, ICPOES and ICP-MS 电工产品中某些物质的测定 第 4 部分：采用 CV-AAS、CV-AFS、ICPOES 和 ICP-MS 测定聚合物、金属和电子器件中的汞



	SASO IEC 62321-5	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 5: Cadmium, lead and chromium in polymers and electronics and cadmium and lead in metals by AAS, AFS, ICP-OES and ICP-MS 电工产品中某些物质的测定 第 5 部分：采用 AAS、AFS、ICP-OES 和 ICP-MS 聚合物和电子器件中的镉、铅和铬以及测定金属中的铅和镉
	SASO IEC 62321-6	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 6: Polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers in polymers by gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS) 电工产品中某些物质的测定 第 6 部分：采用气相色谱-质谱法 (GC-MS) 测定聚合物中的多溴联苯和多溴联苯醚
	SASO IEC 62321-7-1	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 7-1: Hexavalent chromium - Presence of hexavalent chromium (Cr(VI)) in colourless and coloured corrosion-protected coatings on metals by the colorimetric method 电工产品中某些物质的测定 第 7-1 部分：六价铬-采用比色法测定金属上无色和有色防腐涂层中存在的六价铬(Cr(VI))
	SASO IEC 62321-7-2	Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 7-2: Hexavalent chromium - Determination of hexavalent chromium (Cr(VI)) in polymers and electronics by the colorimetric method 电工产品中某些物质的测定 第 7-2 部分：六价铬-采用比色法测定聚合物和电子产品中的六价铬(Cr(VI))
3	SASO IEC 62474	Material declaration for products of and for the electrotechnical industry 电工行业产品的材料声明
4	SASO IEC TR 62474-1	Material declaration for products of and for the electrotechnical industry - Part 1: Guidance for the implementation of IEC 62474 电工行业产品的材料声明-第 1 部分：IEC 62474 的实施指南
5	SASO IEC TR 62476	Guidance for evaluation of product with respect to substance-use restrictions in electrical and electronic products 关于电子电气产品中物质使用限制的产品评估指南



- C. The electrical and electronic equipment shall pass the conformity assessment, and shall accompany a technical file that includes all documents and information that can prove the product's compliance with the requirements of this regulation.

电子电气设备应通过合格评定，并应附有技术文件，其中应包括可证明产品符合本法规要求的所有文件和信息。

- D. The factory shall have an effective quality management system (a factory that has obtained a management system certificate in accordance with the special requirements for the application of ISO 9001 in the scope of related electrical and electronic equipment products - or its equivalent - is deemed to fulfill the requirements of this clause).

工厂应具有有效的质量管理体系（已按照 ISO 9001（或等同标准）对于相关的电子电气设备产品的特殊要求获得了管理体系证书的工厂，以证明符合本条款的要求）。

#### 4) Conformity assessment procedures 符合性评估程序

- A. The supplier shall obtain a certificate of conformity (Type 1a) in accordance with ISO/IEC 17067 from an acceptable body according to the form shown in Annex 3.

供应商应按照附件 3 中所示的格式从可接受的机构获得符合 ISO/IEC 17067 的合格证书（类型 1a）。

- B. A technical file shall be attached to the product that includes the following:

产品随附的技术文件应包括以下内容：





- a. Declaration of the supplier (manufacturer / importer) of conformity according to the form attached in Annex 4  
供应商（制造商/进口商）符合性声明，按照本法规附件 4 中的表格填写。
- b. Risk assessment document  
风险评估文件
- c. Essential warnings and cautions and manuals for the safe and proper use of the product.  
基本警告、注意事项以及安全和正确使用产品的说明书。

### Note 注

*This technical regulation contains the following annexes:*

本技术法规包含以下附件：

1. *Annex 1-a: List of substances excluded from the restriction of hazardous substances*  
附件 1-a: 排除有害物质限制的物质清单
2. *Annex 1-b: Maximum permissible concentration values by weight in homogeneous materials for hazardous substances in electrical and electronic equipment and devices*  
附件 1-b: 电子电气设备和装置中有害物质的均质材料中按重量计的最大允许浓度值
3. *Annex 2-a: List of related standard specifications*  
附件 2-a: 相关标准规范一览表
4. *Annex 2-b: List of custom codes*  
附件 2-b: Custom codes 定义代码列表



5. *Annex 3: Sample of conformity assessment form (type 1a) according to ISO/IEC 17067*  
*附件 3: 符合 ISO/IEC 17067 的合格评定表 (类型 1a) 的样本*
6. *Annex 4: Supplier declaration of conformity*  
*附件 4: 供应商符合性声明样本*

## 15 China - Proposed GB Standard on Limit of Hazardous Substances for Musical Instruments

### 中国 - 发布《乐器有害物质限量》国家标准的征求意见稿

The State Administration for Market Regulation of China (SAMR) has proposed a GB standard on limit of hazardous substances for musical instruments, which is applicable to musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors. Here are the highlights:

中国国家市场监督管理总局 (SAMR) 发布《乐器有害物质限量》国家标准的征求意见稿, 该标准适用于乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物。以下为标准中的要点:



Musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors shall meet the following requirements:

乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物应符合以下要求：

Scope 适用范围	Substance 有害物质	Category A 类别 A (Note 注 1)	Category B 类别 B (Note 注 1)
		Migration limit 迁移限量值	
Musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors that can be contacted by the human during normal use 正常使用时人体可触及的乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物	Lead 铅(Pb)	≤90 mg/kg	
	Chrome 铬(Cr)	≤60 mg/kg	
	Cadmium 镉(Cd)	≤75 mg/kg	
	Mercury 汞(Hg)	≤60 mg/kg	
	Antimony 锑(Sb)	≤60 mg/kg	-
	Selenium 硒(Se)	≤500 mg/kg	-
	Barium 钡(Ba)	≤1000 mg/kg	-
	Arsenic 砷(As)	≤25 mg/kg	-
Scope 适用范围	Substance 有害物质	Content limit 限量值	
Plastic parts of musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors 使用塑料材料的乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物	The sum of bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP), dibutyl phthalate (DBP) and butyl benzyl phthalate (BBP) 邻苯二甲酸二异辛酯(DEHP)、邻苯二甲酸二丁酯(DBP)和邻苯二甲酸丁苄酯(BBP)的总和	≤0.1%	
	The sum of di-iso-nonyl phthalate (DINP), di-iso-decyl phthalate (DIDP) and di-n-octyl phthalate (DNOP) 邻苯二甲酸二异壬酯(DINP)、邻苯二甲酸二异癸酯(DIDP)和	≤0.1%	-



	邻苯二甲酸二辛酯(DNOP)的总和		
All types of products 所有 乐器、乐器配件及置于室内的乐器 包装物	Benzo(a)pyrene 苯并 (a) 芘(BaP)	≤0.2 mg/kg	<1 mg/kg
	Total amount of 16 polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) 16 种多环芳烃(PAH)总量	≤1mg/kg	<10 mg/kg
Wooden parts, textile, adhesives and paint materials of musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors (Note 2) 使用木材、纺织物、粘合剂、涂料 材料的乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物 (注 2)	Formaldehyde 甲醛	≤0.08 mg/m <sup>3</sup>	
	Toluene 甲苯	≤0.20 mg/m <sup>3</sup>	
	Xylene 二甲苯	≤0.20 mg/m <sup>3</sup>	
	Benzene 苯	≤0.11 mg/m <sup>3</sup>	
	Total volatile organic compounds 总挥发有机化合物	≤0.60 mg/m <sup>3</sup>	
Musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors using wood, textile, leather and paper materials 使用 木材、纺织物、皮革、纸质材料的乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物	Aromatic amines dye in textiles and paper materials 纺织物、纸质材料中的芳香胺染料	Prohibited 禁用	
	Aromatic amines in leather and fur materials 皮革和毛皮材料中的芳香胺染料	Prohibited 禁用	
	Tetrachlorophenol (TeCP) in textiles and paper materials 纺织物、纸质材料中的四氯苯酚 (TeCP)	≤0.5 mg/kg	
	Pentachlorophenol (PCP) in textiles, paper, leather and fur materials 纺织物、纸质材料、皮革和毛皮材料中的五氯苯酚(PCP)		
Pentachlorophenol (PCP) in accessible wood materials 可触及到的木材材料中的五氯苯酚(PCP)	≤5 mg/kg		
Electronic musical instruments and electronic parts of musical	Cadmium 镉(Cd)	≤0.01%	
	Lead 铅(Pb)	≤0.1%	



instruments 乐器和乐器中电子部件	电鸣 Mercury 汞(Hg) Hexavalent chromium 六价铬(Cr(VI)) Polybrominated biphenyls 多溴联苯 Polybrominated Diphenyl Ether 多溴二苯醚	
Scope 适用范围	Substance 有害物质	Exposure index limit 照射指数限量
Musical instruments using stone and ceramic materials 使用石质、陶制材料乐器	Specific activity of 放射性比活度 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radium 镭-226</li> <li>• Thorium 钍-232</li> <li>• Potassium 钾-40</li> </ul>	Internal exposure index 内照射指数 $(I_{Ra}) \leq 1.0$ External exposure index 外照射指数 $(I_r) \leq 1.0$

**Note 注**

1. Musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors are divided into two categories:

乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物分为两类：

- Category A: musical instruments and musical instrument accessories which directly contact with mouth under normal use.

A 类：正常使用情况下，演奏者直接接触口腔的乐器、乐器配件；

- Category B: musical instruments, musical instrument accessories and musical instrument packages placed indoors other than Category A.

B 类：除 A 类外的乐器、乐器配件及置于室内的乐器包装物。



2. *Products with the sum of the volume of different parts of the outer contour  $\leq 0.003\text{m}^3$  are not subject to this limit.*

*外轮廓不同部位体积相加的总和 $\leq 0.003\text{m}^3$ 的产品不受此限。*

## 16 UK- CE Marked Goods Allowed to be Placed on the UK-GB Market until 1 January 2023

英国- CE 标志在英国大不列颠市场使用期限延长至 2023 年 1 月 1 日

On 24 August 2021, the UK released on the government website a notice that manufacturer “can continue to use the CE marking for goods placed on the market in Great Britain until 1 January 2023. The UKCA marking must be used for placing goods on the market in Great Britain from 1 January 2023”, which means the acceptance of the CE mark on GB market is extended one more year from 1 January 2022 to 1 January 2023; however, this is still subjected to the relevant GB and EU rules remain the same; if the EU changes its rules and your CE marked product is on the basis of those new rules that you will not be able to use the CE marking to sell in GB market, even before 31 December 2022.



2021年8月24日，英国于其政府官网发布了有关UKCA标志使用的最新指引，“制造商可继续使用CE标志在其产品上以进入大不列颠市场直到2023年1月1日。2023年1月1日起在大不列颠市场上的产品必须按相关法规标有UKCA标志”。这意味着CE标志在大不列颠市场的接受期限从2022年1月1日延长到2023年1月1日，但前提是相关大不列颠和欧盟的法规仍保持一致，如果欧盟更新了它的法规而制造商产品上的CE标志是符合于这些新法规的，那么这些CE标志的产品将不能被大不列颠市场接受，哪怕是发生在限期2023年1月1日之前。

As highlighted and suggested by UK government: The UKCA marking can be used now and we encourage businesses to start using the UKCA marking as soon as possible.

英国政府呼吁：UKCA标志现已生效使用，贸易商应开始尽早在产品上使用UKCA标志。

Affected products including toys, PPE (Personal Protective Equipment, e.g. helmets, sunglasses), EEE (Electrical and Electronic Equipment). Full list of the involved regulations could be found in

受影响的产品包括玩具、PPE（个人防护装备，如头盔、太阳眼镜）、电子电气设备(EEE)等。涉及的法规的完整清单请见：

<https://www.gov.uk/guidance/placing-manufactured-goods-on-the-market-in-great-britain>.



订阅窗口：

[点击在线订阅](#)

全国免费热线

 400 886 9926

 [service.china@intertek.com](mailto:service.china@intertek.com)

 [intertek.com.cn](http://intertek.com.cn)



轻工产品公众号

**intertek**  
Total Quality. Assured.